

Author	TL title	Publisher	SL	SL title	Translator	Entry
Adelswärd, Louise	Hofgunst, eine Wetterfahne. Roman	Bruckmann	Sw	Hovlyckan en vändekapa	Born-Pilsach, H[j]lda	DB44/40
Agapetus [= Yrjö Svinii]	Die Sommerreise des Propstes	Meyer & Co	Fi	Rovastin häämatkat	Schretzmayer, Gerhart	DB44/35
Alarcon, Pedro Antonio de	Die Verschwenderin. Roman [2 Aufl]	Frick	Sp	-	Saatmann, Paula	DB44/31
Allen, Johannes	Ein Mensch wie du und ich. Roman [1-3 Ts	A Müller	Da	Det bor is os alle	Hellwig, Dr Karl	DB44/42
Andersen [Hans Christian]	Andersens Märchen [133-137 Tsd]	Thienemann	Da	Eventyr	Bauer, Gertrud	DB44/31
Angelis, Augusto de	Das Gasthaus zu den drei Rosen. Kriminal	A Müller	It	L'albergo delle tre rose [1-5 Tsd]	Hoffmann, Dr Richard	DB44/37
Annunzio, Gabriele d'	Amaranta. Tageb e Leidenschaft [2 Aufl]	Karl H Bischoff	It	Solus ad Solam	Wallner-Basté, Franz	DB44/31
Babay, Josef	Der Stock von Rosenholz. Roman [5,6 Aufl	Walter	Hu	A rozsafabot	Saternus, Artur	DB44/24
Bacchelli, Riccardo	Alte Welt, ewig neu. Geschichtl Roman	Asmus	It	Il mulino del Po	Andres, Stefan	DB44/31
Bachelin, Auguste	Jean-Louis. Ein Roman a Alt-Neuenburg	Pan	Fr	Jean-Louis	Donati, Alfred	DB44/40
Bang, Oscar	Fangstmänner. N d grönländ Tageb d stud	Grenze u Ausland	Da	- [bearb S Barth-Heyerdaal]	Fries, Hjalmar	DB44/42
Bangsted, Helge	Rennkalb. Tiergesch a d Tundra [5-9 Tsd]	Franckh	Da	Renkalv	Kurtzweil, Hermann	DB44/27
Baroja, Pio	Zalacain der Abenteurer. Eine baskische	P List	Sp	Zalacain el aventurero	Pferdekamp, Wilhelm	DB44/22
Bögh, Jack	Und wieder lockt das Unbekannte. Sieben	A Müller	Da	Rullende sten samler ikke Mos[1-4	Hellwig, Dr Karl	DB44/37
Boo, Sigrid	Und wenn schon...Geschichten um 4 fröhli	Universitas	No	Daglig Strev i Norden	Ihle, El/D Sandberg	DB44/44
Bürger, Gottfried August	Münchhausen. Hg Dr Hellmut Langenbucher	Gauverl Bayreuth	En	Baron Munchhausen's Narrative of h	-	DB44/37
Capek, Karel	Vom Menschen	Burg	Cz	-	Jelinek, Jan	DB44/17
Carosi, Felice	Leuchtendes Ziel. Roman	Langer	It	Bagliori	Brunn, Else	DB44/16
Claudiel, Paul	Die Stadt. Drama	Schwabe	Fr	La Ville	Balmer, Hans Rudolf	DB44/3
Cloete, Stuart	Wandernde Wagen. Roman a Südafrika [5 Au	Wolfg Krüger	En	Turning Wheels	Bismarck, Margret v	DB44/37
Cooper, J[ames] F	Der Wildtöter. Roman	Oberkommando d Wehrm	En	The Deerslayer [Wehrmachtausg, f d	Alverdes, Paul	DB44/15
Coster, Charles de	Tyll Ulenspiegel u Lamm Goedzak [9,10 Au	Diederichs	Fr	La Légende.. [Wehrmachtausgabe]	Oppeln-Bronikowski,F	DB44/48
Dickens, Charles	Der Weihnachtsabend	Scherz	En	A Christmas Carol	Meister-Calvino, Pau	DB44/50
Edqvist, Dagmar	Frau und Kamerad. Roman [2 Aufl]	Orell Füssli	Sw	Kamrathustru	Kaeser, H[ildegard]	DB44/37
Edqvist, Dagmar	Not des Herzens. Roman	Orell Füssli	Sw	Hjärtat söker nödhamn	Kaeser, H[ildegard]	DB44/37
Elmgren-Heinonen, Tuomi	Tapfere kleine Lotta [4,5 Tsd]	Rascher	Fi	Lottatyttö komennuksella	Frey-Toiminen, Lempi	DB44/35
Elster, Kristian	Die Arche	Lühe	No	Arken	Bonin, Tabitha von	DB44/42
Eysselsteijn, Ben van	"Die kleine Margot" und "die Seefrau". R	Franckh	Ne	Tusschen zuiderkruis en.. [4 Aufl]	Haan, Dr Caro de	DB44/17
Fleuron, Svend	Der schwarze Segler. Roman [1-10 Tsd]	Diederichs	Da	Larus Marinus [n d dän Ms übertr]	Dohrenburg, Thyra	DB44/16
Fleuron, Svend	Die rote Koppel. Fuchsgesch [Wehrmachtau	Diederichs	Da	Det rode Kobbel	Dohrenburg, Thyra	DB44/29
Fleuron, Svend	Schnipp Fidelius Adeltand [131-137 Tsd]	Diederichs	Da	Ib Fidelius Adeltand	Dohrenburg, Thyra	DB44/17
Germonprez, Fred	Wir leben [1-5 Tsd]	Diederichs	Fl	Wij leven	Hechtle, Martha	DB44/11
Gesemann, Gerhard	Zweiundsiebzig Lieder d bulgar Volkes	Wiking	Bu	- [übers u nachgedichtet]	Gesemann, Gerhard	DB44/50
Ghisalberti, Mario	Inseln der sieben Städte	Schaffrath	It	Le sette citta	Eckstein, Dr Franz	DB44/44
Gogol, Nikolaj	Tarass Bulba	Pegasus	Ru	-	Jollos, Waldemar	DB44/50
Golowanjuk, Jascha	Die Quelle des Lebens	Scherz	Sw	Livets Källa	-	DB44/50
Gudmundsson, Kristmann	Das neue Land. Roman [Wehrmachtausgabe]	Piper	No	Det hellige fjell	Hollander-Lossow, El	DB44/48
Gulbranssen, Trygve	Das Erbe von Björndal [556-565 Tsd] [Weh	Albert Langen/Georg	No	Det blaser fra.. [Wehrmachtausgabe	Boor, Ellen de	DB44/40
Gulbranssen, Trygve	Und ewig singen die Wälder [546-555 Tsd]	Albert Langen/Georg	No	Og bakom... [Wehrmachtausgabe]	Boor, Ellen de	DB44/44
Gulbranssen, Trygve	Und ewig singen die Wälder [556-565 Tsd]	Albert Langen/Georg	No	Og bakom... [Wehrmachtausgabe]	Boor, Ellen de	DB44/33
Gunnarsson, Gunnar	Die Eidbrüder. Roman d ersten Islandsied	Dt Hausbücherei	Da	Edbroedere [Neuauf]	-	DB44/48
Gunnarsson, Gunnar	Die Leute auf Borg. Roman [56-60 Tsd]	Albert Langen/Georg	Da	Borgslaegtens Historie	Sandmeier, J[ulius]	DB44/44
Hamsun, Knut	August Weltumsegler. Roman [61-70 Tsd, W	Albert Langen/Georg	No	August [Wehrmachtausgabe, f d Sort	Sandmeier, J/S Anger	DB44/20
Hamsun, Knut	Ein Gespenst u a Erlebnisse [66-75 Tsd]	Albert Langen/Georg	No	- [not listed as tr][Feldpostausga	-	DB44/50
Hamsun, Knut	Munken Vendt. Nordische Romanze in 10 Bi	Theaterverl Albert L	No	- [3 Aufl] [üb u f d Bühne bearb]	Schwenzen, Per	DB44/37
Hamsun, Knut	Nach Jahr und Tag. Roman [41-45 Tsd]	Albert Langen/Georg	No	Men livet lever [4 Aufl]	Sandmeier, J/S Anger	DB44/29

Hamsun, Knut	Pan. A Leutn Th Glahns Papieren [141-158	Albert Langen/Georg	No	Pan [Wehrmachtausgabe]	Sandmeier, J[ulius]	DB44/44
Hamsun, Knut	Segen der Erde. Roman [241-245 Tsd][Wehr	Albert Langen/Georg	No	Markens Groede [Wehrmachtausgabe]	Klaiber-Gottschau, P	DB44/40
Hamsun, Knut	Victoria. Gesch e Liebe [361-382 Tsd][We	Albert Langen/Georg	No	Viktoria [Wehrmachtausg]	Sandmeier, J[ulius]	DB44/42
Hamsun, Tore	Mein Vater [41-48 Aufl]	P List	No	- [a d norweg Orig Ms]	Ihle, Elis/D Sandber	DB44/42
Heller, Frank	Drei Mörder treten ein. Kriminalroman [W	Oberkommando d Wehrm	Sw	Tre Mördare inträda [Wehrmachtausg	-	DB44/33
Heporauta, Elsa	Auf der Handfläche Gottes. Roman	P List	Fi	Jumalan kämmenellä	Müller-v Brockhusen	DB44/22
Herder, Johann Gottfried	Stimmen d Volker in ihren Liedern [Ausz]	Alster	Vs	- [not listed as a tr][hg M Kuckei	-	DB44/42
Hornborg, Harald	Patron Illbergs Jugendtorheiten [2 Aufl]	Lühe	Sw	Patron Illbergs Ungdomsdärskap	Bonin, Tabitha von	DB44/42
Hulse, Raf van	Das Mädchen Laura. Roman a d fläm Polder	Westphal	Fl	Poldervolk	Orlick, Bruno G	DB44/35
Ivacic, Joza	Das kroatische Heim. A d Annalen einer..	Wiener Verl	Cr	- [..Kleinstadt]	Hille, Dr Franz	DB44/31
Karhumäki, Urho	Yrjö der Läufer. Roman	Keil	Fi	Awoweteen	Hahm-Blafield, Haidi	DB44/44
Karlfeldt, Erik Axel	Fridolins Lieder	Wahlström & Widstran	Sw	-	Ernst, Wolfgang	DB44/46
Karlfeldt, Erik Axel	Fridolins Lieder	Wahlström & Widstran	Sw	Fridolins Visa	Ernst, Wolfgang	DB44/48
Kiwi, Aleksis	Die sieben Brüder. Erzählg [3 Aufl] [Weh	Diederichs	Fi	Seitsemän veljestä [Wehrmachtausga	Hahm-Blafield, Haidi	DB44/29
Knox, Cleone	Fröhliche Kreuzfahrer. Roman [Neuauf]	Kämmerer	En	Gay Crusaders	Weiland, Ruth	DB44/42
Komáromi, Johann	Teri. Roman	Wolfg Krüger	Hu	Zug a fenyves	Kalek, Felicia	DB44/37
Kommt er?	Kommt er? u andere bulg Erzählgn	Meiner	Bu	-	Müller-Neudorf, Otto	DB44/50
Koskenniemi, V[eikko] A	Gaben des Glücks. A d Buche m Lebens [6-	Albert Langen/Georg	Fi	Onnen antimet	Öhquist, Rita	DB44/44
Kuckei, Max	Nordische Volkslieder	Alster	Vs	- [not listed as a tr][=Euro Volks	-	DB44/31
Lagerlöf, Selma	Das Mädchen vom Moorhof. Erzählg	Gute Schriften	Sw	- [not listed as tr]	-	DB44/35
Ledeganck, K[arl]-L	Die drei Schwesterstädte. Gent, Brügge,	Deutscher Verlag	Fl	De drie Zustersteeden	Orlick, B[runo] G	DB44/31
Linklater, Eric	Juan in Amerika [122-146 Tsd]	Franckh	En	Juan in America	Blanck, Karl	DB44/17
Linnankoski, Johannes	Der Kampf um den Hof Heikkilä	Lühe	Fi	Taisteluu Heikkilän Aalosta	Kolster, Prof Herman	DB44/35
Lo Ta-kang	Chinesische Gedichte in Vierzeilern	Rascher	Ch	- [based on Fr tr by Lo Ta-kang]	Geilinger, Max	DB44/17
Lukian	Hetärengespräche [7-16 Tsd] [Neuausg n d	Spemann	La	Dialogi meretricii	nach Wieland, C M	DB44/50
Malyschew, Peter	Petja, ein Vagabundenleben [26-35 Tsd]	Nibelungen	Ru	- [berecht Übers u Bearb v Peter N	Nikolajew, Peter	DB44/15
Meersch, Maxence van der	Sein Vermächtnis. Roman	Wolfg Krüger	Fr	L'Empreinte du Dieu	Baldass, Pauly v	DB44/37
Meister, Knud	Mord auf der Trabrennbahn. Kriminalroman	A Müller	Da	Derby-Mordet [1-5 Tsd]	Hellwig, Dr Karl	DB44/42
Mikonis, Antas	Balä. Roman a d Lithauischen [Neuauf]	Lühe	Lt	-	-	DB44/35
Monnier, Philippe	Das Buch von Blaise	Fretz & Wasmuth	Fr	Le Livre de Blaise	Scarpi, N O	DB44/22
Munthe, Axel	Unter dem Nordstern [28-38 Aufl][Wehrmac	P List	En	The Story of San Michele [Ausz]	Uexküll-Schwerin, G	DB44/50
Nemi, Orsola	Amata. Roman [2 Aufl]	Frick	It	Rococo	Luckmann, Ilse	DB44/31
Nicole, Charles-André	Zerbrechliche Jugend. Roman	Pan	Fr	Jeunesse denrée périssable	Wiegand, Anita	DB44/40
Numers-Snellman, Gund v	Die Frauen auf Larsvik	Die Heimbücherei	Sw	Kvinnorna pa Larsvik	Hollander-Lossow, El	DB44/35
Nuoliwaara, Auni	Kleine standhafte Katri. Roman [99-116 A	P List	Fi	Paimen, Piika ja Emäntä [üb u bear	Hahm-Blafield, Haidi	DB44/29
Orff, Carl	Catulli carmina. Ludi scaenici [lat u dt	Schott	La	-	Bach, Rudolf	DB44/40
Ossorgin, Michael	Die Geschichte meiner Schwester	Artemis	Ru	-	Jollos, Waldemar	DB44/31
Petrescu, Cezar	Das schwarze Gold. Roman	Wiener Verl	Rm	Aurul negru	Paulini, Oskar	DB44/35
Petrescu, Cezar	Der Schatz des Königs Dromichet. Roman	Wiener Verl	Rm	Comoara regelui Dromichet	Paulini, Oskar	DB44/31
Platon	Das Gastmahl [6-15 Tsd]	Diederichs	Gk	Convivium [nb this is La int tr??]	Kassner, Rudolf	DB44/42
Popa, Victor Ion	Veler, Velerim... Roman [2 Aufl]	Gauverl Bayreuth	Rm	Velerim si veler Doamne	Dose, Hans/Dr W Vont	DB44/31
Prestre, W[illy] A	Scholarenblut. Erinnerungn e Polytechniker	Aare	Fr	Bohème escholière	Troesch, Duri bearb	DB44/44
Puscariu, Sextil ed	Der Erholungszug. Heitere rumän Erzgn	Karl H Bischoff	Rm	-	-	DB44/48
Puschkin, Alexander	Die Erzählungen d verstorbenen Iwan Petr	Schwabe	Ru	Povesti pokojnago Ivana Petrovica	Meli-Bagdasarowa, Ly	DB44/20
Puschkin, Alexander	Die Hauptmannstochter	Bühl	Ru	Kapitanskaja docka	Frisch, Fega	DB44/33
Puschkin, Alexander	Pique-Dame u andere Erzählungen	Bühl	Ru	-	Frisch, Fega	DB44/33
Rab, Gustav	Verwandte und Bekannte. Roman	Luckmann	Hu	Rokonok és ismerösök	Walzel, Clemens von	DB44/35

Ramuz, C[harles] F	Erlösung von den Übeln [2 Aufl; 1="Wand-	Steinberg	Fr	La Guérison des maladies [-lung de	-	DB44/3
Raspe, Rudolf Erich	Gottfried August Burger. Munchhausen	Gauverl Bayreuth	En	Baron M's Narrative of his marvell	Langenbucher, H ed	DB44/37
Raspe, Rudolf Erich	Münchhausens letzte Reise	Münchhauer Buchverl	En	Baron Munchhausen's Narrative Ausz	-	DB44/18
Raspe, Rudolf Erich	Münchhausens Reisen u Abenteuer..[3 Aufl	Bertelsmann	En	Baron Munchhausen's..[Wehrmachtaus	-	DB44/46
Rebreanu, Liviu	Alle beide. Roman	Wiener Verl	Rm	Amandoi	Pilder-Klein, Hermin	DB44/35
Richter, Max, Prof	Blütenlese rumänischer Novellen. Bd 1	Gronau	Rm	[, Skizzen u Erzählgn]	Richter, Prof Max	DB44/40
Ring, Barbra	Petra. Gesch e jungen Mädchens [Einmal A	Dt Hausbücherei	No	Petra	Mjöen, Cläre Greveru	DB44/35
Roger, Noelle	Der unsichtbare Gefährte. Erzählg	Zollikofer	Fr	Le Camarade invisible	Matzig, Lissy	DB44/22
Rosenkrantz, Palle	Tordenskjold. Ein nord Seeheld [Neuauf]	Hoffmann & Campe	Da	Tordenskjold	Kurtzweil, H[ermann]	DB44/40
Sadoveanu, Mihail	Die Nächte um Johanni. Roman	Wiener Verl	Rm	Noptile de Sanziene	Wallner, Dr Ernst	DB44/31
San Secondo, Rossi di	Angelina. Italien Novellen	Zinnen	It	Angelina	Marx, Ella	DB44/22
Sei Shonagon	Das Kopfkissenbuch der Dame Sei Shonagon	Heimeran	Ja	Makura-no-soshi [Ausz]	Bode, Helmut bearb	DB44/29
Seppänen, Unto	Markku und sein Geschlecht. Roman [36-40	Albert Langen/Georg	Fi	Myrsky ja aurinko [+ 2 other parts	Öhquist, Rita	DB44/40
Shakespeare	Der Kaufmann von Venedig. Schausp	E A Hofmann	En	The Merchant of Venice	-	DB44/44
Shakespeare, William	Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel	E A Hofmann	En	Hamlet, Prince of Denmark	-	DB44/37
Siippainen, Olavi	Bis ans Ende [1-3 Tsd]	Rascher	Fi	Loppuun Saakka	Silius, Charlotte	DB44/40
Soini, Yrjö	Die Sommerreise des Propstes [2 Aufl]	Heimeran	Fi	Rovastin häämatkat	Schretzmayr, Gerhart	DB44/42
Soler, Bartolomé	Marcos Villari. Roman	Fretz & Wasmuth	Sp	Marcos Villari	-	DB44/22
Stendhal, von	Novellen. Die Truhe u das Gespenst Filip	E A Hofmann	Fr	- [not listed as tr]	-	DB44/24
Streuvels, Stijn	Die große Brücke. Roman [Neue Aufl]	Engelhorn	Fl	De teleurgang van den waterhoek	Jacobs, Karl	DB44/9
Streuvels, Stijn	Liebesspiel in Flandern. Roman [Gesamttau	Engelhorn	Fl	Minnehandel [...auflage 35000]	Valeton, Anna	DB44/9
Streuvels, Stijn	Prütske. Gesch e Kindheit [Neue Aufl]	Engelhorn	Fl	Pruutsche	Schmülling, Hermine	DB44/9
Stuart, Francis	Die Brücke. Roman [16-20 Tsd]	Keil	En	The Bridge	Heiland, Ruth [sic]	DB44/46
Talvio, Maila	Die Glocke [Ausfg nur f das Ostland]	Westermann	Fi	Kirkonkello	Öhquist, Rita	DB44/37
Talvio, Maila	Die Kraniche. Roman [Wehrmachtausgabe]	Albert Langen/Georg	Fi	Kurjet	Öhquist, Rita	DB44/33
Tambs, Erling	Inseln der Seligen (Hochzeitsreise - abe	F A Brockhaus	No	Fribytter ferd till fjerne farvan	-	DB44/42
Thuborg, Anders	Mads Sivkjaer reist n Marokko. Kameraden	v Chamier	Da	Mads Sivkjaer rejser til Marokko	Bonin, Tabitha von	DB44/33
Timmermans, Felix	Pallieter [273-277 Tsd][Wehrmachtausg]	Insel	Fl	Pallieter	-	DB44/35
Tolstoi, Leo	Herr und Knecht	Scherz	Ru	Chozjain i rabotnik	-	DB44/35
Tolstoi, Leo	Sewastopol im August 1855	Scherz	Ru	Sevastopol [Ausz]	-	DB44/22
Tolstoi, Leo	Volkserzählungen	Scherz	Ru	Narodnye Razskasy	Boehme, Erich	DB44/50
Tolstoj, Leo	Erzählungen	E A Hofmann	Ru	- [Teils]	-	DB44/31
Tschechow, Anton	Das Duell. Roman	Pegasus	Ru	Duel'	Jollos, Waldemar	DB44/46
Verne, Jules	Reise um d Erde in achtzig Tagen. Neu er	Scherz	Fr	Le Tour du monde en.. [...erzählt v	Ronner, Emil Ernst	DB44/50
Vestdijk, S[imon]	Irische Nächte	Rohrer	Ne	Jerische Nachten	Schauer, Georg Kurt	DB44/44
Villon, François	Dichtungen. Franz u dt [3, abermals verb	Callwey	Fr	- [Werke]	Löpelmann, Martin	DB44/22
Waltari, Mika	Karin Magnustochter. Hist Roman [2 Aufl]	Lühe	Fi	Kaarina Maununtytär	Hahm-Blafeld, Haidi	DB44/35
Welté, André	Der Mann mit dem spitzen Hut. Kriminalro	A Müller	Fr	L'Enigme du chapeau pointu [1-5 Ts	De Haas, Martha	DB44/37
Wolfram v Eschenbach	Der junge Parzival [1-10 Tsd]	Diederichs	Mh	Parzival [Ausz]	Knorr, Fr/Reinh Fink	DB44/42
Wolfram v Eschenbach	Parzival, der Gralskönig [1-10 Tsd]	Diederichs	Mh	Parzival [Ausz]	Knorr, Fr/Reinh Fink	DB44/42
Wolfram v Eschenbach	Willehalm [4-6 Tsd]	Diederichs	Mh	-	Reinh Fink/Frd Knorr	DB44/42